CAMEDIA E-20P

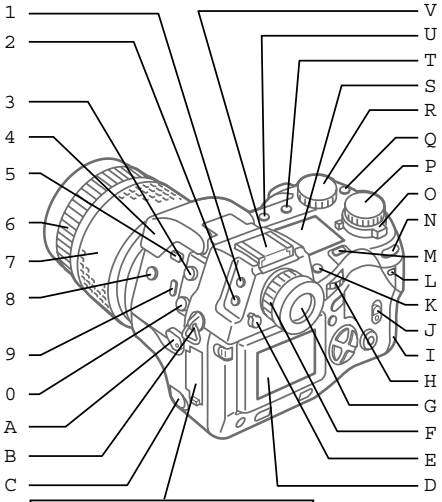
Manual Conciso

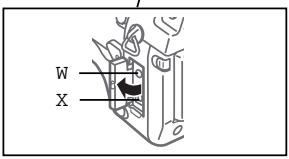
Português

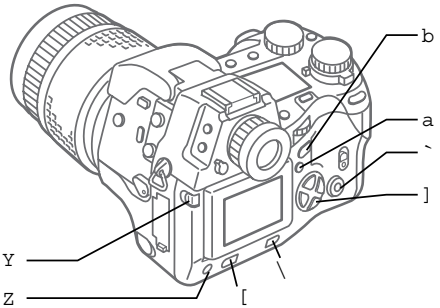
Este manual contem instruções concisas.
Para obter informações mais detalhadas,
consulte o manual de referência em CD-ROM,
fornecido com a câmara.

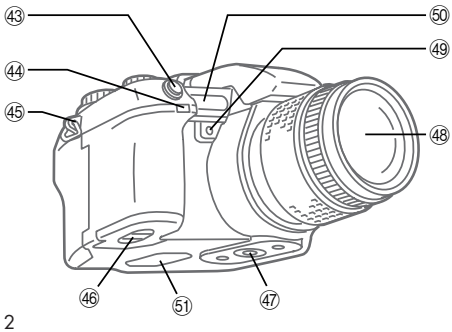
OLYMPUS®

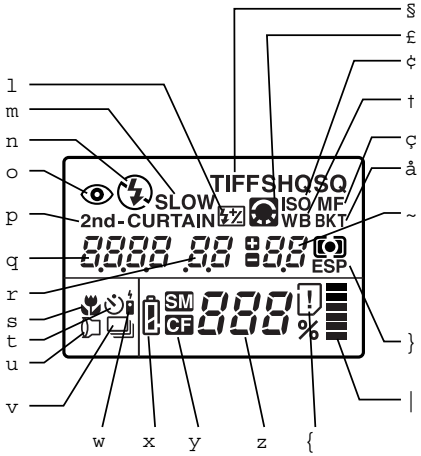
Nomes e Partes Importantes

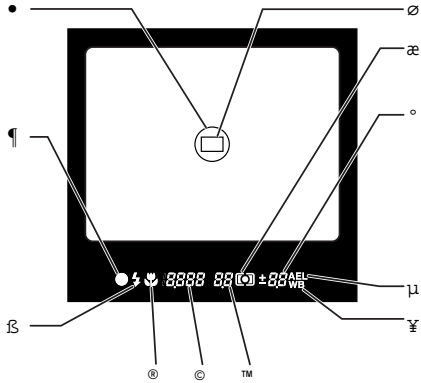


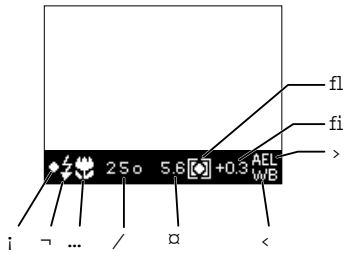












Índice

Iniciação 2
Como tirar fotografias 9
Visualização e manipulação das imagens 12
Funções de disparo 15
Programações especiais 21
Referência 22
Precauções de Segurança 28

① Botão Modos de medição*
② Botão Motor*
③ Entrada para cabo disparador
④ Flash
⑤ Botão do flash
⑥ Anel de focagem manual
⑦ Zoom
⑧ Compensação de exposição*
⑨ Botão de macro*
⑩ Sincronização para flash externo
⑪ Botão do modo de Focagem
⑫ Ilhó para correia
⑬ Ligação DC IN
⑭ Monitor
⑮ Cortina do visor
⑯ Ajuste dióptrico
⑰ Visor
⑱ Selector principal
⑲ Tampa do compartimento do cartão
⑳ Patilha de abertura da tampa do cartão
㉑ Cartão SM/CF*
㉒ Indicador de acesso ao cartão
㉓ Iluminação
㉔ Bloqueio da exposição automática (AEL)
㉕ Interruptor ON/OFF
㉖ Marcador
㉗ Modos de balanço de brancos*
㉘ Segundo selector
㉙ Painel de controlo
㉚ Modo de gravação*
㉛ Modos de flash*
㉜ Sapata para flash
㉝ Saída vídeo
㉞ Ligação USB
㉟ Patilha do monitor
㊱ Botão informativo (INFO)
㊲ Protecção da imagem
㊳ Botão de apagamento
㊴ Botão em cruz
㊵ Botão OK
㊶ Menu
㊷ Botão do monitor
㊸ Disparador
㊹ Luz do disparador automático/ Controlo remoto
㊺ Ilhó para correia
㊻ Compartimento das pilhas
㊼ Rosca para tripé
㊽ Objectiva
㊾ Referência rápida do balanço de brancos (um toque)
㊿ Janela de autofocus
(51) Altifalante

Painel de controlo

Controlo do Flash
(52) Intensidade do flash
(53) Sincronização com baixas velocidades
(54) Activação forçada (Fill-In) ϟ
(55) Redução de olhos vermelhos
(56) À 2º cortina

(57) Velocidade de disparo
(58) Abertura
(59) Macro
(60) Disparador automático
(61) Lente conversora
(62) Disparo contínuo
(63) Controlo remoto
(64) Carga das pilhas
(65) Cartão de memória seleccionado
(66) Número de imagens disponíveis
(67) Erro no cartão
(68) Indicador de memória
(69) Modo de medição
(70) Compensação exposição/ Nível de exposição
(71) Auto bracketing
(72) Focagem manual
(73) Balanço de brancos
(74) ISO
(75) Aparece no modo PS e/ ou Quando a nitidez/ contraste não estão normais
Pisca Quando está no modo de redução de ruidos
(76) Modo de gravação (Quando «TIFF» pisca indica o RAW. No modo PS, «SHQ», «HQ», ou «SQ» piscam).

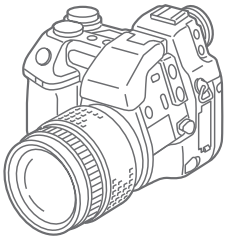
Visor
(77) Área de medição spot
(78) Indicador de focagem AF
(79) Aviso de flash
(80) Indicador macro
(81) Velocidade de disparo
(82) Abertura
(83) Balanço de brancos
(84) Registo da exposição automática (AE)
(85) Compensação exposição/ Nível de exposição
(86) Modo de medição
(87) Autofocus

Ecrã do visor
(88) Indicador de focagem AF
(89) Aviso de flash
(90) Indicador macro
(91) Velocidade de disparo
(92) Abertura
(93) Balanço de brancos
(94) Registo da exposição automática (AE)
(95) Compensação exposição/ Nível de exposição
(96) Modo de medição

*Mantenha pressionado, utilize o selector principal ou o segundo selector para escolher as funções.

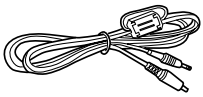
SELECTOR PRINCIPAL E SEGUNDO SELECTOR
Para sua comodidade, o selector principal e o segundo selector podem ser usados da mesma forma na maioria dos casos. Contudo, quando está seleccionado em **M** (modo manual), o selector principal é usado para escolher a abertura e o segundo selector é usado para seleccionar a velocidade.

Conteúdo da Embalagem



Câmara

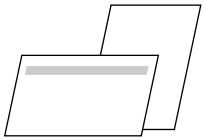
Tampa da objectiva



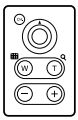
Cabo vídeo

Correia

Pára-Sol

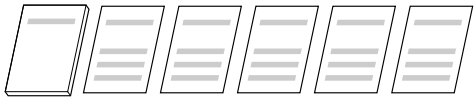


- **Cartão Cliente Registo (Não existente em algumas regiões)**
- **Garantia**



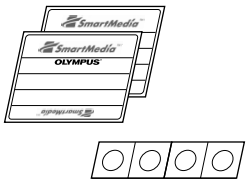
Controlo Remoto

Cabo USB

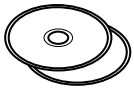


- **Manual Conciso**
- **Guia prático**
- **Instruções do Controlo SmartMedia**
- **Instruções do SmartMedia**
- **Guia de instalação do Software (incluído em CD em alguns países)**
- **Guia de instalação do Plug-in Olympus para importação de ficheiros RAW.**

2 Pilhas de Lítio (CR-V3)



- **1 Cartão SmartMedia**
- **1 Carteira Anti-Estática**
- **2 Etiquetas Índex**
- **4 Selos de Protecção à Gravação**



- **Software em CD**
  Está incluído o seguinte:
  – Software CAMEDIA Master
  – Drives USB para Windows 98
  – Ficheiros Olympus RAW para importação Plug-in
  – Manual de Referência

Acessórios Disponíveis para esta Câmara

- Flash Externo (FL-40)
- Cabo para flash 1 m (FL-CB05)
- Punho para Flash (FL-BK01)
- Cabo para Flash (FL-CB01-04)
- Lentes conversoras
- Cabo Disparador (RM-CB1)
- Estojo da câmara (Semi-Rígido)
- Adaptador AC
- Pilha AA Ni-MH (R6)
- Carregador de Pilhas
- B-32LPS (ultimo modelo)

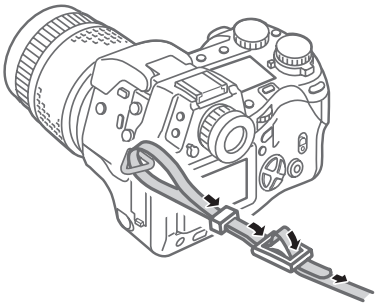
Inclui:
– B-12LPB (uma pilha de polímero)
– B- 20LPC (carregador de pilha)
– B-HLD10 (Punho para pilha)

- B-30LPS

Inclui:
– B-10LPB (uma pilha de polímero)
– B- 20LPC (carregador de pilha)
– B-HLD10 (Punho para pilha)
- SmartMedia (8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB ou 128 MB)
- Adaptador de Cartão PC (MA-2E)
- Adaptador de Disquetes/FlashPath (MAFP-2NE)
- Leitor/Gravador removível
- Impressora P-400/P-330N(E)/P-200

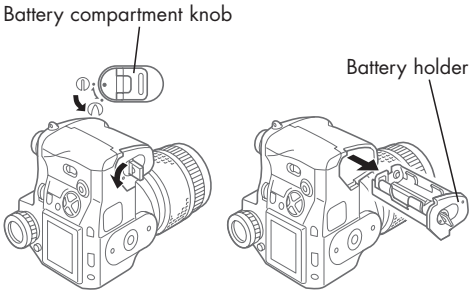
Colocação da Correia

Enfie uma das extremidades da correia pelo ilhó para correia da câmara. Passe a ponta da correia pela argola e pela fivela, e empurre a argola até junto do ilhó. Puxe a correia até ficar bem, sem deslizar pela fivela. Proceda da mesma maneira para fixar a outra extremidade da correia no outro ilhó para correia, do outro lado da câmara.

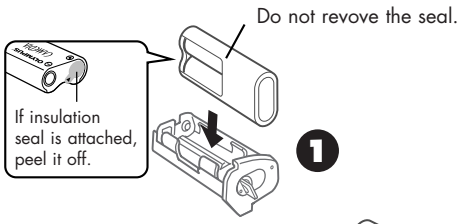


Colocação das Pilhas

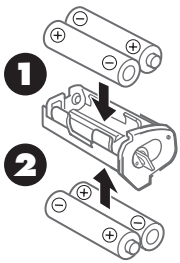
Utilize 2 pilhas de lítio CR-V3 ou 4 pilhas AA (R6) Ni-MH, Ni-Cd ou alcalinas. Coloque as pilhas sempre com a câmara desligada (em OFF). Confirme também se o indicador de acesso ao cartão está desligado. Levante a patilha do compartimento das pilhas e rode-a para a posição ⋐ para a abrir. Retire a tampa suporte das pilhas. Coloque 2 pilhas (CR-V3 ❶ – ❸) ou 4 pilhas (AA (R6) ❶ e ❷) no punho. Tenha atenção para colocar as pilhas com a polaridade de acordo com as indicações no interior do punho. Coloque suavemente as pilhas no punho até que estejam no seu lugar (as pilhas AA quando colocadas no suporte parecem ficar solta). Coloque o suporte das pilhas na câmara, feixe a tampa e rode o fecho para a posição ⋑ para fechar.



CR-V3 batteries



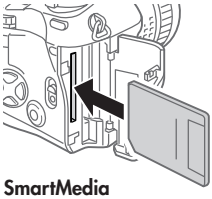
AA (R6) Ni-MH



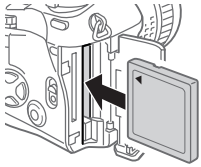
Inserção e Selecção dos Cartões de Memória

Os cartões de memória, a seguir referidos simplesmente com «cartões», armazenam imagens digitais tiradas com a câmara. Esta câmara pode utilizar um cartão SmartMedia (SM) e um cartão CompactFlash/ Microdrive (CF)/MicroDrive/Microdrive*.

*O uso do Microdrive exige a utilização da bateria polímero de lítio B-32LPS/B-30LPS.



SmartMedia

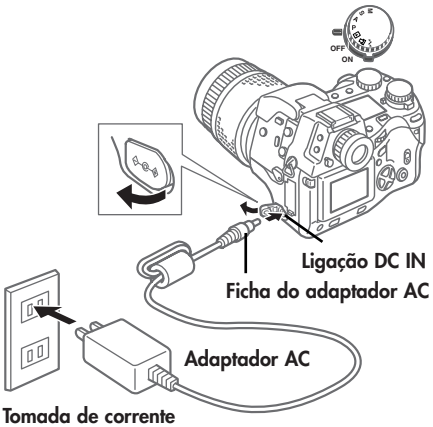


CompactFlash/Microdrive

Verifique se o indicador de acesso ao cartão está desligado. Pressione para cima a patilha da tampa do cartão, para abrir a tampa. Para inserir o cartão SmartMedia, segure-o com o canto cortado para baixo e introduza-o na ranhura mais próxima das costas da câmara (a mais estreita). Empurre o cartão até entrar completamente na ranhura. (Ficam cerca de 2 mm do cartão fora da ranhura.)
Para inserir o cartão CompactFlash/Microdrive, segure-o com a face da seta apontada para a câmara e introduza-o na ranhura mais próxima da frente da câmara (a mais larga). Empurre o cartão até entrar completamente na ranhura. Feche a tampa do compartimento do cartão com suavidade até ouvir um «click».
Para retirar o cartão SmartMedia, pressione-o ligeramente e liberte-o para sair da ranhura. Depois retire-o na totalidade.
Para retirar o cartão CompactFlash/Microdrive, pressione ligeiramente o botão de ejecção para o libertar e depois retire-o na totalidade da ranhura.
Quando está inserido um cartão na câmara, este cartão é seleccionado automaticamente pela câmara. Se estão inseridos ambos os cartões na câmara, você pode seleccionar em qual deles é que vai gravar as imagens. Quando um cartão está cheio de imagens, você pode seleccionar o outro para continuar a fotografar. Pressione por alguns segundos o botão cartão SM/CF e rode o selector principal ou o segundo selector até ver no painel de controlo SM (SmartMedia) ou CF (CompactFlash/ Microdrive). Quando visualizar SM está seleccionado o cartão SmartMedia para gravar as imagens, quando visualizar CF está seleccionado o cartão CompactFlash/Microdrive.

Ligação do Adaptador AC

Use o adaptador AC CAMEDIA como uma fonte de alimentação alternativa, em sessões longas de trabalho, de forma a conservar as pilhas. Desligue a câmara e confirme que o indicador de acesso ao cartão não está a piscar. Ligue o adaptador de corrente AC a uma tomada de corrente eléctrica. Retire a tampa de borracha da ligação DC IN, do lado esquerdo da câmara e conecte o adaptador AC com a câmara e ligue a câmara. Utilize apenas o adaptador AC indicado para esta câmara. Para mais informações sobre a utilização do adaptador AC em países diferentes do qual adquiriu a câmara e o adaptador AC, por favor, contacte o representante da Olympus local.



Ligar e Desligar a Câmara (On/Off)

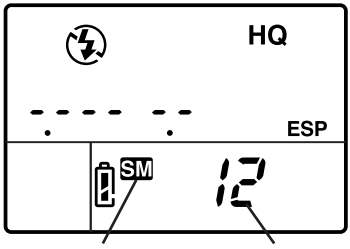
Para ligar ou desligar a câmara rode o interruptor para ON ou para OFF. Quando a câmara está no modo de fotografar (com o marcador em **P**, **A**, **S**, ou **M**), se ficar por um determinado período de tempo sem operar, entra no modo de descanso para conservação da carga das pilhas, desligando automaticamente os mostradores. Para retomar o funcionamento da câmara, prima qualquer botão ou tecla da câmara. Se não operar com a câmara por um período superior a 1 hora depois de ter entrado no modo de descanso, ela desliga-se automaticamente. Para voltar a funcionar, desligue-a e volte a ligá-la novamente. A primeira vez que funcionar com a câmara deve acertar a data e a hora.

Verificação da Carga das Pilhas

O símbolo de carga das pilhas (em forma de uma pilha AA, R6) do painel de controlo indicada o estado da pilha. Quando se liga a câmara, se o símbolo da pilha aparece cheio e de seguida desaparece, é sinal que as pilhas estão carregadas. Se o símbolo das pilhas aparece meio cheio e a piscar, é sinal que as pilhas estão fracas, devendo ser substituídas o mais rápido possível. Se o símbolo das pilhas aparece meio cheio, apagando-se de seguida e o painel de controlo desliga, então as pilhas estão sem carga e não é possível fotografar, enquanto não substituir as pilhas.

Verificação do Número de Imagens Disponíveis

O grande número de dois dígitos na parte inferior do lado direito do painel de controlo, indica o número de imagens disponíveis no cartão seleccionado. Quando este número chegar a zero (00), substitua o cartão ou, se tiver os dois cartões colocados na câmara, seleccione o outro cartão. O número de imagens que pode registar num cartão, é determinado pelo tamanho das imagens. O tamanho da imagem é determinado pelos parâmetros de gravação (resolução e compressão). Ver «Selecção dos modos de gravação».



Cartão seleccionado — Número de imagens disponíveis

Capacidade de armazenamento do cartão de memória

	Modo de gravação	Resolução (pixels) (definição de origem)	Compressão (definição de origem)	Tamanho do ficheiro (valor de referência)	Imagens por cartão (valor de referência)	
					16 MB	32 MB
Modo IS	RAW*	2560 x 1920 (FULL)	1:1 (sem compressão)	10 MB	1	3
	TIFF	2560 x 1920 (FULL)	1:1 (sem compressão)	15 MB	1	2
	SHQ	2560 x 1920 (FULL)	1:2,7	3,9 MB	4	8
	HQ	**2560 x 1920 (FULL)**	**1:8**	**1,5 MB**	**10**	**21**
	SQ	1280 x 960 (SXGA)	1:8	320 KB	49	99
Modo PS	SHQ	2560 x 1920 (FULL)	1:2,7	3,9 MB	4	8
	HQ	**2560 x 1920 (FULL)**	**1:8**	**1,5 MB**	**10**	**21**
	SQ	1280 x 960 (SXGA)	1:8	320 KB	49	99

*Para ver os ficheiros RAW no PC é necessário utilizar o software CAMEDIA MASTER ou o PhotoShop. (No PhotoShop necessita do Plug-in da Olympus para importar os ficheiros RAW.)

Data ou Hora

Você pode definir no modo Setup/Conexão o formato da data e acertar a data/hora. Ao tirar uma fotografia, a data e a hora são gravadas com a imagem. Esta informação pode ser seleccionada para ser impressa na imagem quando se usa uma impressora com suporte DPOF. O processamento e a transferência das imagens através do software CAMEDIA Master garante que a informação data/hora é preservada mesmo quando as imagens são copiadas para o computador. Com software de outras aplicações, não é possível garantir que a informação data/hora seja preservada.

Depois de seleccionar a data/hora para impressão, todas as imagens seleccionadas são impressas com a data/hora. Introduza o cartão para seleccionar as imagens que pretende imprimir com a data/hora. Confirme no painel de controlo se está visível o símbolo correspondente ao cartão de onde pretende seleccionar as imagens, o SM SmartMedia ou o CF CompactFlash/Microdrive. Para mudar de cartão, mantenha pressionado o botão cartão SM/CF e rode o selector principal ou o segundo selector até visualizar o símbolo do cartão desejado. Mude o selector principal para a posição de reserva de impressão . Prima o botão do menu para abrir o menu no monitor. Prima nas setas ou até seleccionar com a janela verde a impressão data/hora . Prima a seta , para mover a janela verde para a direita, até seleccionar DATE (Data) ou TIME (Hora). Para cancelar esta função, seleccione OFF. Prima no botão OK para memorizar a opção seleccionada. Prima novamente no botão OK para fechar o menu.

Composição da Imagem

Confirme que a câmara está ligada, retire a tampa da objectiva e olhe através do visor. Para corrigir a imagem do visor ao seu tipo de visão, rode o anel do ajuste dióptrico até ver as marcas de Autofocus, no centro do visor, de uma forma clara e nítida. Se o visor está totalmente escuro e não vê as marcas de Autofocus, verifique se a patilha da cortina do visor do seu lado esquerdo está para baixo (coloque-a para cima para abrir a cortina do visor). Com a correia à volta do pescoço, agarre a câmara pelo punho do lado direito e segue-a pela base com a mão esquerda. Tenha cuidado para não colocar os dedos à frente da objectiva, flash (se estiver levantado), janela de Autofocus ou da luz do disparador automático/controlo remoto, situados na frente da câmara. Segure a câmara o mais estável possível, aponte-a ao assunto a fotografar e faça a composição da imagem olhando pelo visor.

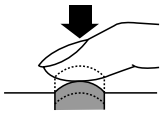
Composição da Imagem pelo Monitor

Confirme que a câmara está ligada, retire a tampa da objectiva e prima o botão do monitor (DISP) para o ligar. Coloque para baixo a patilha da cortina do visor, situada à sua esquerda. Prima a patilha do monitor para o libertar o monitor da câmara. Levante o monitor puxando para fora pela parte de baixo. Tenha cuidado para não colocar os dedos à frente da objectiva, flash (se estiver levantado), janela de Autofocus ou da luz do disparador automático/controlo remoto, situados na frente da câmara. Segure a câmara o mais estável possível, aponte-a ao assunto a fotografar e faça a composição da imagem pelo monitor.

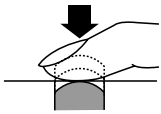
Disparar

O disparar da imagem é feito em duas fases. Coloque o marcador em **P**, **A**, **S** ou **M**. Componha a imagem pelo visor ou pelo monitor. Prima o botão disparador até meio para registar automaticamente a focagem e a exposição. Quando ouvir um sinal sonoro (tipo beep) e o indicador de focagem AF do visor (no canto inferior esquerdo) acender, então o assunto está focado. Enquanto mantiver o disparador pressionado até meio, os valores de focagem e de exposição registados, mantêm-se memorizados. Esta situação designa-se por bloqueio da focagem e da exposição AF/AE. Acabe de premir o disparador para tirar a fotografia. Depois de tirar a fotografia, a imagem aparece por breves instantes no monitor e o indicador de acesso ao cartão pisca durante alguns segundos, desligando depois da imagem ser gravada no cartão. A câmara necessita de algum tempo para gravar a imagem, no entanto, é possível continuar a disparar até que o indicador de memória comece e piscar. O tempo que o indicador de memória demora a começar a piscar depende do modo IS/PS/Redução de ruído e modo de gravação.

Pressionado até meio
(prima levemente o disparador até meio)



Totalmente pressionado
(depois de pressionar até meio, pressione até baixo com suavidade)



Se o indicador de focagem AF piscar, o assunto não está focado. Levante o dedo do disparador e componha a imagem novamente, apontando a câmara em outro ponto da imagem e pressione o disparador até meio. Sem levantar o dedo do disparador, retome o enquadramento inicial e acabe de pressionar o disparador para tirar a fotografia. Alguns assuntos são difíceis de focar. Se o indicador de aviso de flash ϟ aparecer no visor, o assunto está pouco iluminado e é aconselhado o uso do flash. Prima o botão do flash (ϟ) para levantar o flash e assim, fotografar com flash.

Utilização do Zoom e Função Macro

Para aproximar o assunto, rode o anel do zoom para a esquerda. Para afastar o assunto, rode o anel do zoom para a direita. Você pode fotografar à distância de 60 cm do assunto. No modo macro, pode fotografar entre 20 e 60 cm. Para colocar a câmara no modo macro, mantenha pressionado o botão de macro e rode o selector principal ou o segundo selector até ver no painel de controlo o indicador macro. Repita este procedimento para sair do modo macro e voltar ao normal funcionamento da câmara.

Utilização do Flash Incorporado

Quando o indicador de aviso de flash pisca no canto inferior esquerdo do visor, significa que não há luz suficiente para captar a imagem. Prima o botão do flash para levantar a unidade de flash incorporada na câmara, e depois dispare a fotografia. Depois de levantar o flash, é provável que o indicador de flash continue a piscar. Isto significa que o flash está a carregar. Ao tirar uma fotografia com flash, a intensidade do flash é ajustada automaticamente de forma a se obter a melhor exposição da imagem.

Alcance do Flash

ISO	Grande Angular (Máx.)	Tele (Máx.)
AUTO	**0,6 m – 8,9 m**	**0,5 m – 7,4 m**
80	0,6 m – 6,3 m	0,5 m – 5,2 m
160	0,9 m – 8,9 m	0,7 m – 7,4 m
320	1,3 m – 12,5 m	1,0 m – 10,4 m

Para evitar imagens sub ou sobre-expostas, utilize o flash dentro das distância indicadas no quadro acima. A utilização continua do flash pode provocar sobre aquecimento. Não use o flash mais de 30 vezes seguidas. Depois de uma utilização prolongada do flash, faça um intervalo de cerca de 10 minutos para que arrefeça. Antes de utilizar o flash, verifique se a sua frente está limpa.

Como seleccionar o modo de flash

O modo de flash seleccionado determina a forma como o flash vai disparar. Para seleccionar o modo de disparo, mantenha pressionado o botão de modos do flash e rode o selector principal ou o segundo selector para a direita ou para a esquerda, até visualizar no painel de controlo o símbolo de flash desejado.

Painel de Controlo	Modo do Flash	Função
(nenhum)	Flash Automático	Regula a intensidade do flash de acordo com a luminosidade do objecto.
ϟ SLOW 2nd-CURTAIN	Sincronização com baixas velocidades	O flash dispara imediatamente antes do fim do tempo do disparo. Quando não está seleccionada a 2ª cortina, a câmara dispara o flash no início do disparo (à 1º cortina).
ϟ	Activação forçada (Fill-In)	O flash dispara sempre, independentemente da luz existente.
👁	Redução de olhos vermelhos	O flash emite 10 curtos pré-disparos para obrigar a pupila a fechar e reduzir o efeito de olhos vermelhos. A fotografia é captada 1 segundo depois de pressionado o disparador.

O número de modos de flash disponíveis é determinado pelo modo de disparo seleccionado.

Modos de Flash para P (Programa) e A (prioridade à Abertura)

Painel de Controlo	Modo do Flash	Redução de olhos vermelhos	Ajuste do flash	Dispara automaticamente com pouca luz ou em contraluz	Dispara sempre
(nenhum)	Automático	NÃO	À 1ª cortina	SIM	NÃO
👁	Automático (redução de olhos vermelhos)	SIM	À 1ª cortina	SIM	NÃO
👁 ϟ SLOW	Sincronização com baixas velocidades (redução de olhos vermelhos)	SIM	À 1ª cortina	SIM	NÃO
ϟ SLOW	Sincronização com baixas velocidades	NÃO	À 1ª cortina	SIM	NÃO
ϟ SLOW 2nd-CURTAIN	Sincronização com baixas velocidades (à 2º cortina)	NÃO	À 2ª cortina	SIM	NÃO
ϟ	Activação forçada	NÃO	À 1ª cortina	NÃO	SIM

Modos de Flash para S (prioridade à Velocidade) e M (Manual)

Painel de Controlo	Modo do Flash	Redução de olhos vermelhos	Ajuste do flash	Dispara automaticamente com pouca luz ou em contraluz	Dispara sempre
👁 ϟ	Activação forçada (redução de olhos vermelhos)	SIM	À 1ª cortina	NÃO	SIM
ϟ 2nd-CURTAIN	Activação forçada (à 2º cortina)	NÃO	À 2ª cortina	NÃO	SIM
ϟ	Activação forçada	NÃO	À 1ª cortina	NÃO	SIM

Utilização da compensação de flash

Se, quando utiliza o flash o assunto fica muito claro ou muito escuro, então utilize o modo de compensação de flash. Coloque o marcador em **P**, **A**, **S** ou **M** e prima o menu ☰. No modo de disparo, seleccione ±◩ da compensação de flash e fixe o valor desejado. Depois de fechar o menu no botão OK, tire a fotografia. Para cancelar a compensação de flash, repita os procedimento atrás descritos e seleccione o valor 0 (zero) na compensação de flash.

Visualização das Imagens

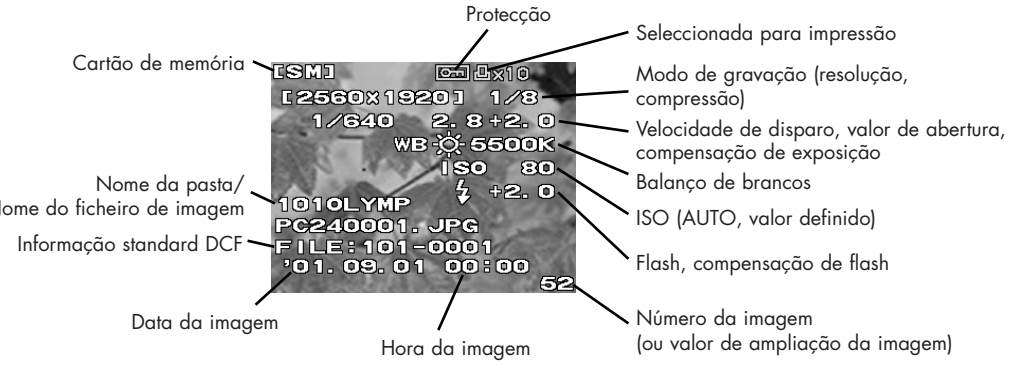
Para entrar no modo de visualização das imagens, coloque o marcador em ▶ ou com o marcador em **P**, **A**, **S** ou **M**, prima rapidamente no botão do monitor (DISP) duas vezes. A última imagem gravada aparece no monitor. Prima as setas ◀ ou ▶ para ver a imagem anterior ou seguinte. Prima as setas ▲ ou ▼ para recuar ou avançar 10 imagens.
Para ampliar a imagem no monitor, passe o marcador para visualização ▶ e rode o selector principal para a direita, no sentido do símbolo 🔍 (ou rode o segundo selector no sentido horário). Cada vez que rodar o selector principal um posição para a direita, a imagem é ampliada. Utilize as setas do botão em cruz para deslocar a imagem para a direita, esquerda, cima e baixo. Para voltar ao tamanho original, rode o selector principal para a esquerda (ou rode o segundo selector no sentido anti-horário). Se pretende ver mais do que uma imagem ao mesmo tempo no monitor, use o modo de visualização índex. Coloque o marcador em ▶ e rode o selector principal para a esquerda, no sentido do símbolo ▦ (ou rode o segundo selector no sentido anti-horário). Cada vez que rodar o selector principal um posição para a esquerda, o número de imagens mostradas aumenta (4, 9, 16). Utilize as setas do botão em cruz para deslocar a imagem para a direita, esquerda, cima e baixo. Para deslocar a janela verde pelo índex, prima nas setas ◀ ou ▶ para seleccionar a anterior ou posterior imagem. Prima em ▲ ou ▼ para ver o conjunto de imagens índice anterior ou posterior. Com a imagem seleccionada pela janela verde, rode o selector principal para a direita para ver a imagem a todo o tamanho do monitor.

Para sair do modo de visualização, se o marcador está em ▶ passe-o para **P**, **A**, **S**, ou **M**. Se o marcador já está **P**, **A**, **S**, ou **M**, prima o botão do monitor (DISP) para o desligar.

Pode ainda utilizar o modo de visualização para ver todas as imagens gravadas em sequência, a passarem com intervalos de 5 segundos, com início na imagem seleccionada. Para terminar este modo de visualização (tipo «Slide Show»), prima o botão (OK) ou (MENU).

Visualização da Informação da Imagem

Quando está a ver a imagem no monitor, você pode aceder aos parâmetros com que a imagem foi gravada. Coloque o marcador em ▶ (ou com o marcador em **P**, **A**, **S** ou **M**, prima rapidamente no botão do monitor (DISP) duas vezes). Mantenha pressionado o botão informativo (INFO) e rode o selector principal ou o segundo selector para a direita ou esquerda, para ver um dos três ecrãs informativos, sobrepostos na imagem. Quando o ecrã informativo está seleccionado para apresentar a informação parcial ou total, é apresentado sempre que se visualiza a imagem. Se o histograma estiver activado, aparece um ecrã adicional com o histograma. O histograma pode ser ligado no modo de disparo. O exemplo seguinte mostra toda a informação da imagem disponível (sem histograma).



Protecção das Imagens

As imagens guardadas no cartão podem ser protegidas para que não sejam apagadas acidentalmente. No modo de visualização, seleccione a imagem que pretende proteger. Prima o botão de protecção da imagem . O símbolo de protecção aparece na parte de cima da imagem. Para retirar a protecção, prima novamente no botão de protecção e o símbolo desaparece. Para proteger todas as imagens do cartão SmartMedia, coloque um dos selo de protecção fornecidos com a câmara, no cartão. Note que, esta protecção apenas protege as imagens, não impedindo que o cartão seja formatado.

Apagamento das Imagens

Apague do cartão imagens mal expostas ou que já não pretender guardar, para poder continuar a utilizar o cartão para gravação de mais imagens. No modo de visualização, seleccione a imagem que pretende apagar. Também pode apagar imagens a partir do modo de visualização índex, seleccionando a imagem que pretende apagar com a janela verde.) Prima o botão de apagamento , depois a seta ◀ para seleccionar YES e o botão OK para apagar. O indicador de acesso ao cartão pisca durante o apagamento da imagem. Se pretende apagar todas as imagens do cartão, seleccione o cartão e depois seleccione a opção apagamento do cartão em CARD SETUP.

Copiar Imagens para outro Cartão

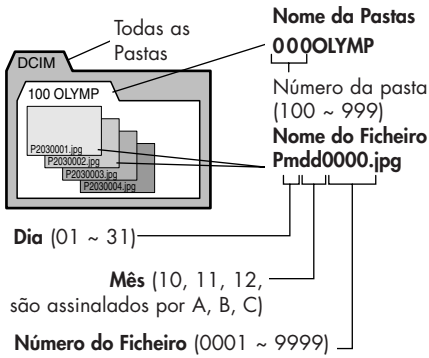
Com os dois cartões colocados na câmara, pode seleccionar imagem a imagem para copiar para o outro cartão ou copia-las todas. Defina o cartão de origem e o cartão de destino pela câmara.

Formatação do Cartão de Memória

Um cartão formatado por um computador ou por outra câmara, terá que ser formatado para ser utilizado com esta câmara. A formatação apaga toda as imagens e outro tipo de informação guardada no cartão.

Selecção da Forma de Numeração dos Ficheiros de Imagem

A câmara atribui automaticamente um nome de ficheiro a cada imagem e depois grava-a numa pasta no cartão. Estes nomes de ficheiros podem ser usados para seleccionar e processar as imagens no computador. As pastas são nomeadas com três dígitos no formato **000OLYMP**. Os ficheiros de imagem são nomeados com quatro dígitos no formato **Pmdd0000.jpg**.



Depois de fazer 9999 imagens, o contador volta a 0001 e é criada uma nova pasta, aumentada em 1 número, onde passam a ser guardadas as novas imagens.

Coloque o marcador em de Setup/Conexão e prima o menu . Prima nas setas ▼ ou ▲ do botão em cruz, para seleccionar FILE NAME. Prima em ▶ para mover a janela verde para a direita. Seleccione AUTO ou RESET e prime no botão OK para escolher a sua opção e novamente em OK para fechar o menu. Você pode escolher o esquema de numeração pelo FILE NAME. AUTO cria uma numeração de ficheiros e de pastas consecutivas, para qualquer cartão, de forma a que não existam nomes repetidos. RESET reinicia a numeração dos ficheiros cada vez que introduzir um cartão.

Selecção de Imagens para Impressão

Você pode seleccionar do cartão várias imagens ou todas, para impressão numa impressora ou num laboratório fotográfico, com compatibilidade DPOF.

Selecção de uma imagem para impressão
Introduza o cartão na câmara e seleccione as imagem que pretende imprimir. Coloque o marcador no modo reserva de impressão . Seleccione com o botão em cruz a imagem a imprimir e prima o botão . Com as setas ou escolha o número de cópias a fazer e prima . A imagem fica com o símbolo de reserva de impressão e o respectivo número de cópias. Repita os mesmos passos para seleccionar outras imagens. Para cancelar a reserva de impressão de uma imagem, repita os procedimento atrás descritos, seleccionando 0 (zero) no número de cópias.

Selecção ou cancelamento de todas as imagens para impressão
Introduza o cartão na câmara e seleccione as imagem que pretende imprimir. Coloque o marcador no modo reserva de impressão e prima menu . Seleccione em a opção SELECT ALL para dar ordem de impressão a todas as imagens ou CLEAR ALL para cancelar todas as ordens de impressão.

Selecção da data ou da hora para impressão com a imagem
Introduza o cartão na câmara e seleccione as imagem que pretende imprimir com data ou hora. Coloque o marcador no modo reserva de impressão e prima menu . Seleccione em a opção DATE para impressão da data ou TIME para impressão da hora.

Selecção ou cancelamento da impressão índex
Introduza o cartão na câmara e seleccione as imagem que pretende imprimir em índex. Coloque o marcador no modo reserva de impressão e prima menu . Seleccione em a opção Index Printing ou limpe todas as selecções anteriores de impressão.

Transferência das Imagens para um Computador

Use o cabo USB fornecido com a câmara para conectar a câmara a um computador equipado com uma porta USB e abra as imagens guardadas em qualquer dos cartões, no computador.
Para isso, é necessário o seguinte equipamento:
- O cabo USB que é fornecido com a câmara.
- (Para Windows 98/98SE)
  Os drivers para Windows 98/98SE estão incluídos no software do CD.
  Consulte o «Guia de Instalação do Software» para instalação dos drivers USB.
  Consulte também «Transferência de imagem para o computador» que se encontra no Manual de Referência do CD.
- (Para Windows 2000 Profissional/Me)
  Consulte «Transferência de imagem para o computador» que se encontra no Manual de Referência do CD.
- (Para Mac OS 9/OS 9.1)
  Consulte «Transferência de imagem para o computador» que se encontra no Manual de Referência do CD.

Acessórios Opcionais para Leitura dos Cartões

Para ler os ficheiros de imagem guardados nos cartões de memória num computador não equipado com porta USB, utilize um dos acessórios opcionais disponíveis. Antes de adquirir um destes acessórios, certifique-se que ele pode ser utilizado pelo seu computador. Para mais detalhes, contacte um revendedor autorizado ou representante OLYMPUS.

Para leitura de um cartão SmartMedia
- **Adaptador de disquetes FlashPath MAFP-2N(E).**
  Para uma entrada de disquetes FDD 3,5”.
- **Adaptador de cartão PC MA-2(E).**
  Para uma entrada de cartão PCMCIA.
- **Leitor/Gravador Amovível Olympus.**
  Para uma conexão pela porta USB.

Para leitura de um cartão CompactFlash/Microdrive
- **Adaptador de cartão PC.**
  Para uma entrada de cartão PCMCIA.

Selecção do Modo de Disparo

Coloque o marcador em **P**, **A**, **S** ou **M** para escolher o modo de disparo.

- **P (Programa automático)** A câmara selecciona automaticamente a abertura e a velocidade para cada imagem.
- **A (Prioridade à Abertura)** Você selecciona a abertura e a câmara selecciona automaticamente a correcta velocidade. Uma abertura grande permite focar o assunto e deixar o fundo desfocado, em imagens de retrato. Uma pequena abertura permite focar um grupo de pessoas e manter o fundo também focado.
- **S (Prioridade à Velocidade)** Você selecciona a velocidade e a câmara selecciona automaticamente a correcta abertura. Use uma grande velocidade para «congelar» o movimento de um objecto em deslocação rápida ou seleccione uma baixa velocidade para criar o efeito de movimento (arrastado).
- **M (Manual)** Você tem total liberdade para escolher a abertura e a velocidade desejada, de forma a criar efeitos especiais nas suas imagens.

Ajuste do Valor de Abertura

Coloque o marcador em **A** (prioridade à abertura) e rode o selector principal ou o segundo selector para fixar o valor da abertura (em intervalos de 1/3). Rode o selector principal para a direita (ou o segundo selector no sentido horário) para aumentar o valor da abertura (diminuindo a abertura) ou rode o selector principal para a esquerda (ou o segundo selector no sentido anti-horário) para diminuir o valor da abertura (abrindo a abertura). O valor de abertura seleccionado é mostrado no visor e no painel de controlo. O diâmetro de abertura do objectiva é inversamente proporcional ao valor de abertura. A um grande valor de abertura, corresponde uma pequena abertura da objectiva e por conseguinte, uma maior profundidade de campo, permitindo a focagem do assunto próximo e do mais distantes. A um pequeno valor de abertura corresponde, corresponde uma grande abertura da objectiva e por conseguinte, uma pequena profundidade de campo, permitindo a focagem num determinado plano, desfocando o fundo.

Selecção do Modo de Medição

O modo de medição determina a forma como a câmara mede a luz, numa determinada área da imagem. Mantenha pressionado o botão de medição [◉] no topo da câmara e rode o selector principal ou o segundo selector até seleccionar no painel de controlo o símbolo do modo de medição desejado.

Painel de Controlo	Método
ESP	Medição Digital ESP. Toda a imagem é medida segundo padrões de luz e luminosidade. Visualizada só no painel de controlo.
[◉]	Medição com predominância ao centro. Mede toda a área de imagem mas valoriza mais a área central de aproximadamente 3 vezes a área de medição spot. Visualizado no visor e no painel de controlo.
[•]	Medição Spot. Só é medida a área correspondente à marca de medição spot, que corresponde a aproximadamente 1.2% do visor. Visualizado no visor e no painel de controlo.

Ajuste da Velocidade

Coloque o marcador em **S** (prioridade à velocidade) e rode o selector principal ou o segundo selector para fixar o valor da velocidade. A cada avanço ou recuo do selector corresponde um aumentar ou diminuir da velocidade em 1/3. Rode o selector principal para a direita (ou o segundo selector no sentido horário) para aumentar a velocidade ou rode o selector principal para a esquerda (ou o segundo selector no sentido anti-horário) para diminuir a velocidade. (2 ~ 1/640 seg. modo IS, 2 ~ 1/4000 seg. e 1/18000 seg. no modo PS). O valor de velocidade seleccionado é mostrado no visor e no painel de controlo. O flash da câmara pode não ter grande efeito com velocidades de disparo de 1/250 seg. ou superior.

Utilização do modo IS (Modo de leitura Interlace)

Este é o modo de disparo normal. O obturador mecânico pode ser ajustada até 1/640 seg.
Prima o botão ☰ para ver o menu no monitor.
No selector em cruz prima em ▲ para mover a janela verde para ▦ e prima ▶ para mover a janela verde para o modo IS. Prima o botão OK.
Verifique se o modo de gravação no painel de controlo também alterou.

Utilização do modo PS (Modo de leitura Progressiva)

O obturador electrónico pode ser ajustado da seguinte forma:
Modo **P** e **A**: até 1/4000 seg.
Modo **S** e **M**: até 1/4000 seg. e 1/18000 seg.
Quando fotografar sem filtro ND e com uma grande abertura, utilize este modo quando necessita de altas velocidades de disparo. No entanto, pode aparecer ruído ou quadriculado nas impressões de grande tamanho, devido à resolução vertical.
Prima o botão ☰ para ver o menu no monitor.
No selector em cruz prima em ▲ para mover a janela verde para ▦ e prima ▶ para mover a janela verde para o modo PS. Prima o botão OK.
Verifique se o modo de gravação no painel de controlo também alterou.

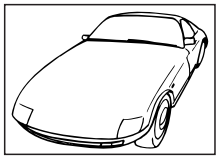
Focagem

A câmara pode focar um objecto automaticamente. Coloque patilha de focagem para AF (AutoFocus). Componha a imagem, apontando a marca autofocus do visor ao assunto a focar. Se fizer o enquadramento da imagem pelo monitor, coloque o assunto no centro do monitor. Prima até meio o disparador até ouvir um sinal sonoro (tipo beep) e o indicador de focagem AF acender, e acabe de pressionar o disparador para tirar a imagem.

Como focar assuntos difíceis

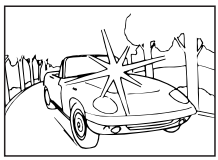
Se o indicador de focagem AF, no canto inferior esquerdo do visor, continuar a piscar, significa que a câmara não consegue focar o assunto. Exemplos de assunto difíceis de focar.

Assuntos com baixo contraste



Um assunto com pouco contraste e grandes superfícies do mesmo tom, podem dificultar a focagem.

Assuntos com brilho



Se um objecto reflectir brilho e estiver no centro do imagem, pode dificultar a focagem.

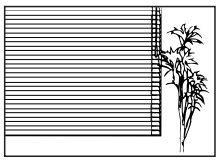
Objectos sobrepostos a diferentes distâncias da câmara

A câmara não distingue qual o objecto a focar.

Objectos à luz com iluminação de rua e de fundo

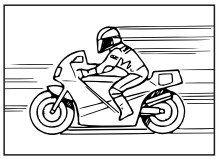
Um objecto iluminado e com luzes nocturnas ou de fundo, pode ser difícil de focar.

Assuntos sem linhas verticais



A câmara não consegue focar um assunto só com linhas horizontais. Rode a câmara para a posição vertical (ou para a horizontal, caso o enquadramento pretendido seja na vertical), prima o disparador até meio e, sem levantar o dedo do disparador, retome a posição inicial para fotografar.

Objectos em movimento



Se não é possível manter um objecto no centro do visor à mesma distância de forma a que a câmara registe a focagem, então utilize o bloqueio de focagem, focando um outro objecto à mesma distância. Sem levantar o dedo do disparador, retome o enquadramento, aguarde que o objecto apareça e dispare a fotografia.

Fotografar através de uma janela
Quando está a fotografar através de uma janela, é possível que a câmara tenha dificuldade em focar o assunto. Se isto ocorrer, coloque a patilha de focagem em MF (Focagem Manual) e foque o objecto manualmente.

Objectos em contraluz
Assuntos com muita luz por detrás são difíceis de fotografar. Como o modo de focagem em MF (focagem Manual) e foca o assunto manualmente.

Objectos Próximos
Quando fotografa um assunto a menos de 1 metro, o ponto onde vê a marca AF no visor e a distância medida pode ser ligeiramente diferente. Tente apontar a marca AF a uma zona larga do objecto a focar ou utilize uma lente conversora.

Em algumas situações, você pode utilizar a focagem alternativa. Componha a imagem apontando a marca AF do visor a um objecto à mesma distância. Prima o disparador até meio para focar o objecto de substituição, mantenha o disparador pressionado até meio, retome o enquadramento inicial e acabe de pressionar o disparador para tirar a imagem. (Se está a espera de um objecto em movimento rápido, mantenho o disparador pressionado até meio, até que o objecto apareça no visor.)

Focagem manual
Coloque a patilha de focagem em MF (Focagem Manual). Rode o anel de focagem manual até ver o objecto focado no visor ou no monitor. A imagem no monitor é duplicada para tornar a focagem mais fácil, e a distância da câmara ao assunto é indicada na parte inferior do monitor.

Compensação de Exposição

Use a compensação de exposição para aumentar ou diminuir manualmente o valor da exposição automática, registado pela câmara, de forma a obter uma imagem mais ou menos clara. Coloque o marcador em **P**, **A** ou **S**. Mantenha pressionado o botão de compensação de exposição ± e rode o selector principal ou o segundo selector para seleccionar a exposição. A compensação de exposição pode ser compensada até +/– 3 EV em intervalos de 1/3 EV. Você pode confirmar as alterações de luminosidade no monitor em +/– 2 EV.

Bloqueio da Exposição Automática (AEL)

Aponte a câmara ao assunto a fotografar e pressione o botão de bloqueio da exposição automática (AEL), prima até meio o disparador para focar o assunto e acabe de pressionar para tirar a fotografia. A exposição não varia enquanto não libertar o botão de bloqueio da exposição automática (AEL), por isso, pode continuar a fotografar mantendo o mesmo valor de exposição.

Disparos com intervalos de exposição

Você pode programar a câmara para fazer automaticamente várias imagens com 3 valores de exposição diferentes, com intervalo de exposição de 1/3, 2/3 ou 1 EV entre cada imagem.

Alteração do ISO

O valor ISO é equivalente ao ISO utilizado pelas câmaras convencionais SLR, que usam filme fotográfico.

Balanço de Brancos

A fonte de luz pode influenciar a reprodução da cor pela câmara. Normalmente, a câmara usa uma porção branca de uma imagem composta como base na reprodução de outras cores, ou se dispara em condições de luz artificial (especialmente luz fluorescente), você pode ter necessidade de ajustar o balanço de brancos, para obter a maioria da reprodução das cores naturais nas suas fotografias. O balanço de brancos pode ser ajustado de três maneiras.

- **Balanço de brancos Auto.** A câmara executa o balanço de cores automaticamente, recorrendo a uma porção branca da fotografia composta como referencia. Mantenha pressionado o botão de balanço de brancos (WB), rode o selector principal ou o segundo selector até ver o símbolo A no visor e no painel de controlo, ou a palavra AUTO WB no monitor, podendo depois tirar a fotografia.
- **Balanço de brancos Rápido (Um-Toque).** Nas condições de luz onde vai captar as suas fotografias, aponte a câmara a uma superfície branca (parede, folha de papel, etc), preencha o visor com a referida superfície e, prima o botão de referencia rápida de balanço de brancos (⊟). Quando a palavra GOOD aparecer no monitor, prima (OK) para registar o valor. Mantenha pressionado o botão de balanço de brancos (WB) e rode o selector principal ou o secundário para seleccionar zero. Depois tire a fotografia. Se aparecer NO GOOD, significa que a superfície não é suficientemente branca ou reflecte excessiva luz, ou as cores em volta dos cantos interfere com o registo.
- **Balanço de brancos Pré-Definido.** Mantenha premido o botão de balanço de branco (WB) e rode o selector principal ou o segundo selector até ver a temperatura de cor pretendida, libertando no fim o mesmo botão. A escolha pode ser entre AUTO, temperatura de cor entre 3000 K e 7500 K ou Rápido.

Selecção do modo de gravação

A escolha do modo de gravação determina a qualidade das imagens e também influencia o tamanho dos ficheiros.
Elevada qualidade, tamanhos enormes de ficheiros.
Mantenha premido o botão de modo de gravação (⊕) e, depois rode o selector principal ou o secundário para a esquerda até ver a selecção desejada [TIFF a piscar (indica o modo RAW) TIFF, SHQ, HQ (de origem) e SQ] no painel ou rode para a direita para vê-las na ordem inversa. O modo TIFF e RAW só podem ser seleccionados no modo IS.
TIFF, SHQ, HQ e SQ significam respectivamente: «Tagged Image File Format», «Super High Quality», «High Quality», «Standard Quality».
RAW significa a gravação directa a partir do CCD. Para ver os ficheiros RAW no seu PC necessita de utilizar o CAMEDIA Master ou PhotoShop (Photoshop necessita do Plug-in Olympus para importação de ficheiros RAW incluído no CD-ROM).

Tipo	Resolução (n.º de pixels)	Factor de Compressão
RAW	2560 x 1920	1:1 (não comprimido)
TIFF	2560 x 1920	1:1 (não comprimido)
SHQ	2560 x 1920	1:2,7
HQ	2560 x 1920	1:8
SQ	1280 x 960	1:8

*A resolução e a taxa de compressão de um modo de gravação podem ser ajustados pelo meu.

Ajuste da nitidez

No modo de disparo, pode escolher entre HARD, NORMAL ou SOFT para a função da nitidez.

Ajuste do contraste

No modo de disparo, pode escolher entre HIGH, NORMAL ou LOW para ajustar a gradação entre áreas de diferentes luminosidade da imagem.

Utilização da Redução de Ruídos (Modo de Redução de Ruídos)

Utilize este modo para reduzir a quantidade de ruído que aparece nas imagens quando fotografa cenas nocturnas ou outros tipos de disparos que exijam longos tempos de exposição. A função de redução de ruído só funciona quando está a fotografar numa velocidade de disparo seleccionada abaixo de 1/2 seg. ou no modo pose («bulb»).

Exposições múltiplas no modo Sequencial (Mode «Burst»)

Com a câmara no disparo contínuo, prima e mantenha em baixo o disparador para fazer vários disparos. No modo IS você pode fazer um sequência de três ou quatro disparos (dependendo do modo de gravação). No modo PS, você pode fazer até sete disparos de sequência. Rode o marcador para **P**, **A**, **S** ou **M** e mantenha premido o botão do motor (DRIVE) até ver o símbolo de disparo contínuo (▭) no painel. Prima e mantenha-o disparador. A câmara continuará a fazer disparos até libertar o disparador. As fotografias são tiradas na mesma exposição, enquanto que na exposições brackting cada uma é tirada em exposições diferentes.

Usando o disparador automático

O retardamento do disparador automático é de 12 segundos, permite-lhe juntar-se a uma fotografia de grupo.

Utilizando o controlo Remoto RM-1

Através do controlo remoto RM-1 pode dispara sem tocar na câmara. Aponte o controlo remoto à parte frontal da câmara.

Usando o Opcional Cabo Disparador RM-CB1

Use o cabo disparador para prevenir tremura da câmara, originadas pelo premir com o seu dedo o disparador, quando dispara a baixas velocidades.

Uso do Lapso de Tempo

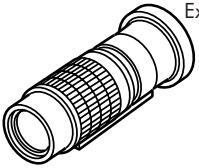
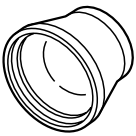
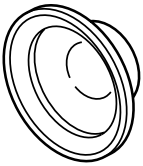
No modo de lapso de tempo, a câmara tira fotografias automaticamente com intervalos de tempo definidos. Pode determinar o intervalo de tempo em minutos e horas desde 1 minuto a 24 horas. A câmara irá disparar até descarregar as pilhas ou encher o cartão. Para uma longa sessão de disparos, ligue o adaptador AC opcional, para assegurar a conservação do consumo de pilhas.
Para mais detalhes e informações importantes acerca desta função, consulte o manual de instruções no CD ROM fornecido.

Uso do Flash Externo Próprio Opcional, FL-40

Use o flash externo opcional FL-40, próprio desta câmara, isolado ou com o incorporado na câmara. Antes de usar o flash próprio, leia atentamente as instruções do Flash FL-40. Para mais detalhes veja «Using the Optional Dedicated External Flash FL-40» no manual de Referência em CD-ROM. Pode usar o flash FL-40 com opções adicionais também lá descritas.

Utilização das Lentes Conversoras Opcionais

As lentes conversora indicadas no quadro seguinte, podem ser usados com esta câmara. Antes de usar um conversor, confirme se o zoom está em TELE ou em WIDE, de acordo com o conversor utilizado.

Lente Conversora		Ajuste do Zoom para	Indicação no Painel de Controlo
Tipo	**Método de fixação**		
 Extensão 3x Super-Tele 300 Pro TCON-300 F2.8 Equivalente a 420 mm Diâmetro da lente de 49 mm Total tratamento múltiplo	Braço de suporte	TELE	A Piscar
 Extensão 1.45x Tele Pro TCON-14B F2.4 Equivalente a 200 mm Diâmetro da lente de 86 mm Total tratamento múltiplo	Rosca	TELE	Acesso
 Extensão 0.8x Grande Angular Pro WCON-08 B F2 Equivalente a 28 mm Diâmetro da lente de 105 mm Total tratamento múltiplo	Rosca	WIDE	
Extensão Macro Pro MCON-35 F2 ~ F2.4 Possibilidade de captar uma área do tamanho de um cartão crédito Diâmetro da lente de 72 mm Total tratamento múltiplo	Rosca	WIDE/ TELE	

Para seleccionar o modo lente conversora (não disparar em macro)
Prima e mantenha pressionado o botão de macro e rode o selector principal ou o segundo selector até ver o símbolo do conversor no painel de controlo. Se a extensão 3x Super-Tele 300 Pro estiver acoplada, o símbolo pisca. De outra forma o símbolo não pisca.

Programação do Disparo Aproximado com o Conversor
Coloque o marcador em Setup/Conexão e prima menu. No menu do modo de Setup/Conexão, seleccione o símbolo modo macro/conversor .

Som do Obturador

Você pode programar, na câmara, um som de disparo enquanto liberta o botão disparador ou quando desliga a câmara. Se a câmara emitir um beep, isto significa que o disparador foi libertado, mesmo quando está a usar o controlo remoto ou o cabo disparador no momento de fotografar. Também pode ajustar o volume do beep.

Som de Aviso

Você pode usar as programações do modo de disparo, para escolher que a câmara faça dois beeps quando o assunto está focado, e um beep quando a exposição está bloqueada ou quando desliga esta função. Recorra a este modo para activar esta função.

Tempo de visualização em Gravação

Você pode programar no modo de disparo, o tempo em que a imagem é imediatamente vista no monitor. Há três tipos de programações: AUTO, OFF e 5 seg.

Pixel Mapping

O pixel mapping verifica e ajusta o CCD. Esta calibração é executada à câmara antes de sair da fábrica. Este procedimento deve ser realizado à câmara pelo menos uma vez por ano.

Modo de Descanso

Você pode usar as programações do modo de disparo para programar o tempo ao fim do qual, a câmara entra no modo de descanso. Após a câmara entrar no modo de descanso, o monitor, o painel de controlo, e o visor óptico são desligados para conservar o consumo das pilhas ou a câmara desliga-se sozinha, dependendo da função programada. Para recuperar toda a operacionalidade da câmara, basta premir qualquer tecla. Se a câmara estiver inactiva ao fim de uma hora, desliga-se automaticamente. Para restabelecer a operacionalidade, desligue e ligue novamente a câmara.

OFF	A câmara nunca entra no modo de descanso. A câmara nunca entra no modo descanso nem se desliga sozinha.
1MIN	**A câmara entra no modo de descanso, se manter a inactividade por 1 minuto e desliga ao fim de 1 hora.**
2MIN	A câmara entra no modo de descanso, se manter a inactividade por 2 minutos e desliga ao fim de 1 hora.
5MIN	A câmara entra no modo de descanso, se manter a inactividade por 5 minutos e desliga ao fim de 1 hora.
10MIN	A câmara entra no modo de descanso, se manter a inactividade por 10 minutos e desliga ao fim de 1 hora.

Utilização dos Menus

Utilize os menus para programar como vai operar a câmara. Quatro menus são oferecidos. Para abrir o menu, coloque o selector de funções para a função escolhida e prima o botão menu ⓜ.

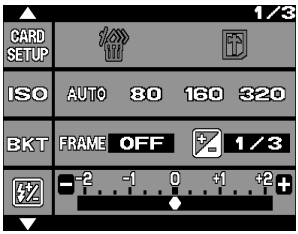
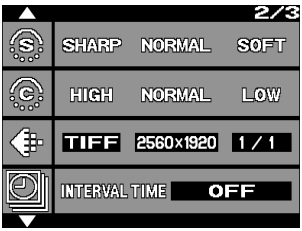
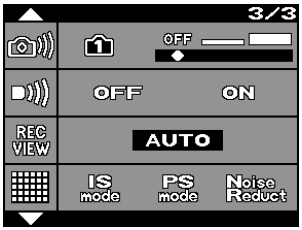
Selector de funções	Modo	Prima ⓜ para ver:
P, **A**, **S** ou **M**	Disparo	Função do modo de disparo
▶	Leitura	Função do modo de leitura
🖨	Reserva na impressão	Função do modo de Reserva na impressão
⚙	Ligação/Instalação	Função do modo de Ligação/Instalação

Rode o selector de funções para a opção desejada. Prima a tecla das funções ⓜ, de forma a ligar o menu no monitor. Nas setas, prima na seta ▼ para movimentar o fundo verde da função para baixo ou na seta ▲ para subir o mesmo fundo.

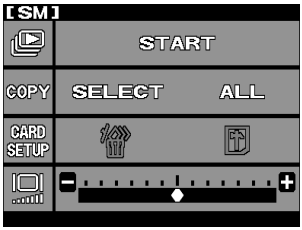
Nota:
Alguns menus têm mais que uma página. A numeração no canto superior esquerdo indica-nos qual a página que actualmente está a ver. Por exemplo, se ver 1/3, significa que está na 1ª página de 3 páginas.
Para avançar uma página, basta premir na seta ▼, quando a última função estiver seleccionada.

Após ter o fundo a verde na opção pretendida, prima em ▶ para mover a luz verde para a direita. Escolha a função pretendida. Se houver mais que uma opção, prima na seta ▶ ou ◀, de forma a mover a luz verde para a opção desejada e, no fim confirme em ⓞⓚ. Se a programação exigir uma entrada (um número para a data ou hora, selecção ON ou OFF) prima na seta ▶ ou ◀ para mover a luz verde para a função desejada e, depois na seta ▼ ou ▲ até visualizar a programação pretendida, confirmando no fim em ⓞⓚ. Se for exigido mais do que uma programação (a programação da hora, por exemplo), a luz verde deverá movimentar-se para a próxima programação, de forma a poder escolher através das setas ▼ ou ▲.
Após confirmar as suas escolhas em ⓞⓚ, a luz verde retorna à direita. Após ter finalizado todas as programações, prima em ⓞⓚ para fechar o menu. Para um conhecimento mais detalhado do menu e suas funções, consulte os quadros das páginas seguintes.

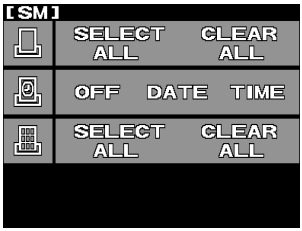
Lista do Menu
Para mais detalhes consulte o manual de Referência em software em CD-ROM.

Menus do modo de disparo para P (modo Programa), A (Prioridade à abertura), S (Prioridade ao obturador), M (modo manual)		**De Origem** Prima em simultaneamente ⚡ e ⏲.
1/3 	CARD SETUP — Apaga todas imagens do cartão SmartMedia ou CompactFlash/Microdrive e formata o cartão.	–
	ISO — Programação da sensibilidade (ISO).	AUTO
	BKT — Estuda o mesmo objecto com 3 disparos rápidos a diferentes exposições.	OFF
	Controlo da intensidade do Flash.	± 0 EV
2/3 	Nitidez.	NORMAL
	Contraste dos contornos da imagem.	NORMAL
	Modo de Gravação (qualidade, resolução, compressão).	–
	Intervalo de tempo (tempo específico entre disparos durante o lapso de tempo automático da fotografia).	OFF
3/3 	Programação do som de disparo (alto, baixo e OFF).	OFF
	Som de aviso (ON, OFF).	ON
	REC VIEW — Visão da imagem após disparo.	OFF
	Selecção do modo IS/PS/ Redução de ruídos.	IS mode

Menu do modo de visualização ▶

		De Origem Prima em simultaneamente ⚡ e ⏪.
	SlideShow (Visualização automática).	–
	Cópia de imagens de cartão para cartão.	–
	Apaga todas as imagens do cartão, Formata o cartão.	–
	Luminosidade do monitor.	± 0*

Menu do modo de reserva na impressão 🖨

	Selecciona ou cancela todas as imagens para impressão.	–
	Coloca a data e hora nas impressões.	OFF*
	Selecciona ou cancela todas as imagens para impressão em índice.	–

Menu do modo de Ligação/Instalação ⚙

1/2 	Informa que conversor da objectiva está colocado, após ter premido a tecla da macro.	*
	Formato Ano/mês/dia.	Ano/Mês/Dia*
	Programa data e hora actual.	*
	Após substituir o cartão de memória, Você pode recomeçar a numeração dos ficheiros (Reset) ou numeração contínua sequencial (AUTO).	AUTO*
	Pré-visualização no monitor Quando está no modo **M** (manual) seleccione: • Manual para verificar a imagem no monitor ou • Auto obter a melhor imagem no monitor.	MANUAL
2/2 	Liga e desliga o histograma.	OFF*
	Pixel mapping Verifica as imagens processadas e ajusta o CCD.	OFF
	Selecção do modo descanso.	1MIN

*Não é alterado mesmo depois de pressionado ⚡ e ⏪.

Mensagens de erros

Se um problema ocorre com o cartão de memória, a mensagem será vista no painel de controlo e no monitor. Quando aparece uma mensagem de erro de cartão, retire primeiro o cartão e insira-o de novo. Se a mensagem ocorrer de novo, consulte o quadro abaixo, para solucionar o problema.

Visor óptico	Painel controlo	Monitor	Causa	Solução
CARD oP	-O- !	CARD COVER OPEN	Tampa do compartimento do cartão está aberta.	Insira o cartão e feche a tampa do compartimento do cartão.
CARD E	-E- !	CARD ERROR	Você não pode guardar imagens, vê-las ou apagar imagens do cartão.	Retire o cartão, limpe os contactos eléctricos, insira o cartão e tente de novo. Se a mensagem surgir de novo, o cartão não pode ser usado mais. Você pode tentar formatar o cartão. Contudo, a formatação apagará todas as imagens guardadas no cartão.
CARD --	- - - !	NO CARD	Ausência de cartão.	Insira o cartão na câmara.
CARD F	-F- !	UNFORMATTED CARD	O cartão não está formatado ou está danificado.	Formate o cartão. A formatação apagará todas as imagens do cartão. Nas setas, prima em ◀ para escolher Yes, e depois prima em (OK), para formatar o cartão.
CARD P	-P- !	WRITE PROTECT	O cartão está protegido com o selo adesivo, ou a pasta do cartão foi designada para «apenas leitura». O cartão foi apenas escolhido para leitura, de forma que não pode ser usado para fotografar, apagar imagens e, não pode ser inicializado.	Se o cartão está com o selo adesivo, retire-o ou se o cartão foi designado apenas para leitura, cancele a selecção de leitura. Se isto não resolver o problema, significa que o cartão está danificado. Tente transferir as imagens para o computador, ou tente copia-las para o outro cartão inserido na câmara. Após a cópia, tente a formatação do cartão inicial.
Sem visor	000 !	NO PICTURE	A leitura pode não ser possível, já que não fotografias guardadas no cartão.	Certifique-se que o cartão contem imagens ou, tire uma fotografia.

Visor óptico	Painel controlo	Monitor	Causa		Solução
CARD 0	0	CARD FULL (O cartão está cheio. Não há mais espaço para guardar mais imagens.)*1	Durante o disparo	Está cheio e Você não pode disparar e não pode disparar continuamente.	Coloque um cartão novo ou apague as imgagens desnecessárias ou transferira-as para o computador e apague todas as imagens do cartão.
	(Não pode guardar mais imagens no cartão.)			A numeração das pastas atingiu 999, ou a dos ficheiros alcançou 9999, de forma que não pode disparar mais.	Coloque um cartão novo ou transferira-as para o computador e apague todas as imagens do cartão.
Sem visor		CARD FULL	Durante a selecção de impressão	O cartão está cheio, de forma que não seleccionar ou cancelar impressões. (Selecção das imagens por impressão de ficheiros guardados no cartão.)	Coloque um cartão novo ou apague as imagens desnecessárias ou transferira-as para o computador e apague todas as imagens do cartão.
Sem visor	-H-	Sem visor	Sobre-aquecimento no interior da câmara.		Desligue a câmara e permita que ela ventile, ligando de novo a câmara.
Sem visor	Sem visor	PICTURE ERROR	A fotografia seleccionada não pode ser vista em leitura, mas usada noutro processamento.		Retire o cartão, limpe os contactos eléctricos, insira o cartão e tente de novo. Se a mensagem surgir de novo, o cartão não pode ser usado mais. Você pode tentar formatar o cartão. Contudo, a formatação apagará todas as imagens guardadas no cartão.
Sem visor	Sem visor	CANNOT OPEN FILE	Fotografia tirada com esta câmara	A fotografia seleccionada não pode ser vista em leitura, mas usada noutro processa-mento.	
			Fotografia tirada com outra câmara	A fotografia não pode ser visualizada para leitura com esta câmara.	Escolha e veja a fotografia na câmara usada a tirar a foto.

*1
As dimensões dos ficheiros de imagem são diferentes do cartão SmartMedia para o CompactFlash/ Microdrive, pelo que pode não ser possível, guardar exactamente o mesmo número de imagens no outro tipo de cartão. Por esta razão, poderá também não ser possível copiar todas as imagens de um cartão para outro, mesmo se completamente vazio. (Deverá ver a mensagem CARD FULL, antes de terminar o processo de cópia.) neste caso, deverá apagar algumas imagens desnecessárias ou utilizar um cartão de maior capacidade.

Especificações

Tipo de produto: Câmara Digital SLR (gravação, visualização).

Sistema de gravação: Gravação digital, JPEG em conformidade com DCF (Design rule for Camera File, TIFF (não-comprimido), suporte DPOF.

Memória: Cartão (SSFDC) SmartMedia 3 V (3.3 V) de 4, 8, 16, 32, 64 e 128 MB.
CompactFlash (compatível com Tipo I e II).
Microdrive (CF + Tipo II standard).

N.º de imagens armazenadas: Aprox. 10 imagens (modo HQ com cartão 16 MB).
Aprox. 21 imagens (modo HQ com cartão 32 MB).

N.º de pixels efectivos: 4,950,000 pixels.

Levantamento da imagem: 2/3" com filtro de cores primárias. 5,230,000 pixels (total).

Gravação de imagem: 2560 x 1920 pixels. 1792 x 1344 pixels. 1280 x 960 pixels.
1024 x 768 pixels. 640 x 480 pixels.

Balanço de brancos: Automático (totalmente TTL), Pré-definido (7 passos) e Rápida análise (Um-toque).

Objectiva: Olympus 9 – 36 mm F2.0 – 2.4, 14 elementos em 11 grupos (Equivalente a uma objectiva 35 – 140 mm nas câmaras 35 mm).

Diâmetro da objectiva: 62 mm.

Medição de luz: Sistema de Medição Digital ESP, medição com predominância ao centro e Spot.

Controlo da exposição: **P** (Programa automático), **A** (Prioridade à Abertura), **S** (Prioridade à Velocidade), **M** (Manual).

Aberturas: Grande Angular: F2.0 ~ 11, Tele: F2.4 ~ 11.

Obturador:
P, A: 2 ~ 1/640 seg. (modo IS).
2 ~ 1/4000 seg. (modo PS).
S: 2 ~ 1/640 seg. (modo IS).
2 ~ 1/4000 seg., 1/18000 seg. (modo PS).
M: 60 ~ 1/640 seg. (modo IS).
60 ~ 1/4000 seg., 1/18000 seg. (modo PS).
Em pose (bulb) máximo de 8 minutos em manual.

Compensação da exposição: ± 3 EV (1/3 passos).

Amplitude de trabalho (a partir da objectiva):
Standard: 0.6 m ~ ∞. Macro: 0.2 m ~ 0.6 m.

Visor: SLR (visor óptico). Visor óptico com 95% de campo de visão, grande angular x 0.42, Tele x 1.60.

Monitor: Ecrã LCD TFT a cores de 4.5 cm.
Operação: Usado para compor as imagens, tal como o visor óptico.
Leitura: visão de imagens (uma só foto, visão de várias fotos em índice, visão ampliada).

Resolução do monitor: Aprox. 118.000 pixels.

Tempo de carga do flash: Aprox. 7 seg. com pilhas novas à temperatura normal (CR-V3).

Alcance do flash (a partir da objectiva):
(ISO 80) Grande angular: 0.6 – 6.3 m; Tele: 0.5 – 5.2 m.

Modos do flash: Automático (dispara automaticamente em situações de pouca luz ou de contraluz).
Redução de olhos vermelhos. Activação forçada (Fill-in) (desactivado se o flash está fechado). Sincronização com baixas velocidades, efeito à 2ª cortina. Desligado (Off) (sem flash).

Autofocus: Dual autofocus.

Sistema de detecção: Sistema de detecção por contraste/Método de AF activo.

Alcance da focagem: Disparo normal: 0.6 m ~ ∞.
Macro: 0.2 m ~ 0.6 m.

Disparador automático:	Tempo de operação: 12 seg.
Ligações externas:	Ligação AC, interface USB, saída vídeo.
Data/hora:	Gravação em simultâneo com o ficheiro de imagem. Para ver a informação da câmara, data ou hora da impressão.
Calendário automático:	Correcção automática até ao ano 2030.
Selecção de reservas de impressão:	Normas DPOF (número de cópias, impressão em índice, impressão de data e hora).
Característica de saída de ficheiros RAW:	Saída de ficheiros AD de 10 bits (formato ORF), ICC não agregados.
Intervalo de tempo para lapso de disparo:	1 min. a 24 horas.
Alimentação do calendário:	Pilha de litío-magnésio não removível.
Ambiente operativo	
Temperatura:	Funcionamento: 0 – 40 °C, 30% – 90% de humidade sem condensação. Armazenamento: –20 – 60 °C, 10 – 90% de humidade sem condensação.
Alimentação:	2x pilha CR-V3 de lítio. 4x pilhas AA (R6) NiMH, NiCd, alcalina e polímero de lítio*. Adaptador AC. *Bateria polímero de lítio B-32 LPS (inclui bateria B-12LPB). Bateria polímero de lítio B-30 LPS (inclui bateria B-10LPB). **Nota:** Nunca use pilhas do tipo AA (R6) de zinco-carbono ou de litío. Estas podem sobre-aquecer e danificar a câmara.
Dimensões:	128.5 (C) x 103.5 (A) x 161.0 (P) (excluindo saliências).
Peso:	1050 g (sem tampa da objectiva, pilhas e cartão SmartMedia).

As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem a obrigação de aviso prévio.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Obrigado por ter adquirido uma câmara digital OLYMPUS. Antes de começar a utilizar a sua nova câmara, por favor, leia estas instruções atentamente para desfrutar de todas as capacidades da câmara, com procedimentos correctos. Guarde este manual em local seguro e de fácil acesso, para futuras consultas.

Para clientes na Europa

CE A marca CE indica que este produto cumpre com os requisitos Europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidora. A marca «CE» indica produtos comercializados na Europa.

Marcas Comerciais

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computers Inc.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.

Para sua segurança

Antes de utilizar uma câmara pela primeira vez, leia este manual e outras instruções cuidadosamente, para desfrutar melhor das suas prestações e ter um tempo de serviço mais prolongado. Mantenha este manual em lugar seguro e sempre à mão, para futuras consultas.

Em caso de ter problemas

- Não utilize a câmara se não estiver a funcionar correctamente. Retire as pilhas ou desligue o adaptador AC da tomada imediatamente e consulte o seu distribuidor ou um centro de serviço autorizado da Olympus.
- Todo o conteúdo desta publicação está sujeito a alterações sem aviso prévio.
- Se tiver alguma dúvida sobre alguns pontos ou encontrar erros ou omissões, por favor, contacte-nos.

Avisos legais e outros

- A Olympus não assume a responsabilidade nem oferece garantias com respeito a qualquer dano ou beneficio que possa advir do uso legal desta unidade ou qualquer petição de uma terceira pessoa que seja causada pelo uso inadequado deste produto.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia com respeito a qualquer dano ou benefício que poderá advir do uso legal desta unidade, que seja causado pelo apagamento dos dados da imagem.

Reclamação da Garantia

- A Olympus não assume a responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implicitamente, com respeito ao conteúdo deste material escrito ou do software, nem tão pouco, em nenhum caso assumirá a responsabilidade por nenhuma garantia implicada na comercialização ou conveniência para algum propósito particular, ou algum prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (que inclui mas não se restringe aos prejuízos causados por subtracção de benefícios comerciais) que possam surgir do emprego ou incapacidade do uso deste material escrito, do software ou do equipamento. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos, de modo que as limitações anteriormente mencionadas possam não ser aplicadas a si.
- A Olympus reserva todos os direitos deste manual.

CUIDADO

NÃO ABRIR, PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COSTAS), NÃO TOQUE NAS PARTES INTERNAS CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.

O símbolo de relâmpago dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes não isoladas de alta voltagem, com carga suficiente para produzir choques eléctricos.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes importantes para o funcionamento e de manutenção (serviços técnicos). Ver as instruções que acompanham este produto.

ATENÇÃO:
PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELECTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA, EM CONTACTO COM LÍQUIDOS OU EM LOCAIS COM HUMIDADE.

ADVERTÊNCIA

Toda a reprodução fotográfica ou uso ilícito de material registado pode violar as leis aplicáveis sobre os direitos de autor. A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela reprodução fotográfica ilícita, pelo uso, ou outros actos que violem os direitos dos proprietários de tais direitos de autor.

Aviso sobre a protecção dos direitos de autor

Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste material escrito ou do software poderá ser reproduzido ou utilizado de nenhuma forma nem por nenhum meio, electrónico ou mecânico, incluindo o fotocopiado e a gravação ou o uso de qualquer tipo de sistema de armazenamento e recuperação de informação sem autorização prévia e por escrito da Olympus. Não se assume nenhuma responsabilidade com respeito ao uso da informação contida neste material escrito ou do software, nem pelos prejuízos resultantes do uso da mesma informação. A Olympus reserva-se ao direito de modificar as características e o conteúdo desta publicação ou do software sem obrigação de aviso prévio.

Precauções Gerais

Leia todas as instruções – Antes de utilizar um aparelho, leia todas as instruções de funcionamento.
Guarde esta instruções – Guarde todas as instruções de segurança e funcionamento para futuras consultas.
Atenção aos Avisos – Leia cuidadosamente e siga todos os avisos que aparecem no produto e os que estão descritos nas instruções.
Siga as instruções – Siga todas as instruções que acompanham este produto.
Limpeza – Desligue sempre da tomada, antes de o limpar. Utilize apenas um pano macio para limpeza. Nunca use para limpar nenhum tipo de líquido ou aerossol, ou solvente orgânico.
Acessórios – Para sua segurança e evitar danos no produto, utilize apenas acessórios recomendados pela Olympus.
Água e humidade – Nunca utilize este produto perto da água (banheira, banca da cozinha, lavandaria, superficies molhadas, piscinas ou à chuva).
Localização – Para evitar danos no poduto e evitar danos próprios, nunca coloque este produto em superficies instáveis. Monte-o apenas em aparelhos estáveis, como por exemplo, um tripé. Siga as instruções descritas e utilize apenas aparelho recomendados pelo fabricante.
Fonte de alimentação – Ligue este aparelho à fonte de alimentação designa para ele. Se não tiver a certeza sobre o tipo de corrente eléctrica utilizada na sua casa, consulte a sua Companhia de Electricidade. Para utilizar este produto com pilhas, consulte o manual de instruções.
Polarização – Se este produto poder ser usado com o adaptador AC opcional, o adaptador está equipado com uma ficha para corrente alternada (uma ficha com um perno mais largo do que o outro). Esta característica de segurança permite que a ficha seja introduzida de uma só forma na tomada de parede. Se não conseguir introduzir a ficha na tomada, retire-a, mude de posição e coloque-a novamente. Se a ficha continuar a não entrar, contacte um electricista para a solução do problema.
Protecção do cabo de alimentação – O cabo de alimentação não deve estar colocado em locais por onde passem pessoas. Nunca coloque objecto pesados sobre o cabo, nem o enrole à volta das pernas da mesa ou cadeira. Mantenha a área circundante das extremidades do cabo, livre de ondas magnéticas.
Relâmpagos – Se houver uma tempestade durante o uso do adaptador AC opcional, desligue-o imediatamente da tomada de parede para evitar estragos inesperados; quando não estiver a utilizar a câmara desligue-a sempre do adaptador AC.
Sobrecarga – Nunca ligue tomadas, extensões e outras ligações, a uma só tomada de parede.
Objectos estranhos e Salpicos – Para evitar danos causados por fogo ou curto-circuito, devido ao contacto com pontos de alta voltagem, nunca introduza objectos metálicos neste produto. Nunca use este produto em locais onde haja perigo de salpicos.
Calor – Nunca use ou guarde este produto perto de uma fonte de calor, tais como, radiador, aquecedor, ou qualquer tipo de equipamento ou ferramentas que produza calor, incluindo amplificadores de som.
Assistência – Entregue a assistência a pessoal especializado. Tenha cuidado ao remover tampas ou a desmontar o produto, porque existem pontos de alta voltagem no seu interior.
Danos que requerem serviços especiais – Se notar algumas das situações a seguir descritas quando está a usar o adaptador AC, desligue-o e contacte os serviços especializados:
a. Derramamento de líquidos ou queda de qualquer outro objecto sobre o produto.
b. O produto foi exposto à água.
c. O produto não funciona normalmente apesar de ter seguido as instruções do manual. Ajuste apenas os controlos descritos em instruções de funcionamento. Se as indicações não forem as correctas, a avaria originada pode requerer uma reparação maior pelos serviços técnicos qualificados.
d. O produto caiu ou tem algum dano.
e. O produto mostra alguma alteração no seu funcionamento.
Substituição de Partes – Quando há a necessidade de substituir qualquer parte certifique-se que o serviço de reparação utiliza peças originais, como recomendado pela fabrica. A substituição por peças não autorizadas pode resultar em fogo, curto-circuito ou originar outro tipo de danos.
Verificação de Segurança – Após um serviço de assistência técnica ou reparação, peça para ser realizado um teste para confirmar o bom funcionamento do produto.

⚠ **PERIGO**	**Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.**
⚠ **ADVERTÊNCIA**	**Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.**
⚠ **PRECAUÇÃO**	**Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.**

Manuseamento da Câmara

⚠ ATENÇÃO

☞ **Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.**
• Para evitar causar incêndio ou explosão, nunca utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.
☞ **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**
• Tenha cuidado quando fizer fotografias com flash a curta distância. Quando disparar o flash, deverá manter uma distância de 1 m dos olhos do sujeitos, especialmente quando tire fotografias de crianças e menores. O disparo muito perto dos olhos pode causar perda de visão momentânea.
☞ **Mantenha as crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.**
• Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças e menores, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderiam causar sérias lesões:
– Ficar preso na correia da câmara, ocasionando asfixia.
– Ingerir acidentalmente uma pilha ou uma pequena peça.
– Disparar o flash acidentalmente sobre os seus próprios olhos ou sobre os olhos de outra criança.
– Lesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara.
☞ **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.**
• Para evitar danos nos olhos, nunca aponte a câmara directamente para luzes fortes ou para o sol.
☞ **Não toque nas pilhas nem no carregador antes de terminar o carregamento e as pilhas arrefecerem.**
• As pilhas e o carregador aquecem durante o carregamento. Em utilizações prolongadas, o adaptador de corrente também fica quente. Nestas situações, podem ocorrer pequenas queimaduras.
☞ **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**
• A utilização da câmara em locais com pó ou humidade pode originar incêndio ou choques eléctricos.
☞ **Durante o disparo, não obstrua o flash com a mão.**
• Não tape o flash com a mão quando está a fotografar com flash, nem toque no flash depois do disparo, pois pode fazer pequenas queimaduras. Evite usar o flash por longas séries de disparos.
☞ **Não tente desmanchar ou modificar a câmara.**
• Nunca tente desmanchar a câmara. Os circuitos internos tem pontos de alta voltagem que podem causar graves queimaduras ou choques eléctricos.
☞ **Não deixe entrar em contacto com a câmara água ou objectos estranhos.**
• Se a câmara cair acidentalmente na água ou derramar líquidos na câmara, desligue-a e retire as pilhas imediatamente e enxugue-a bem. De seguida, contacte os serviços técnicos Olympus mais próximos.

⚠ PRECAUÇÃO

☞ **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**
• Se sentir algum cheiro, ruído ou fumo estranho ao redor da câmara durante a operação, desactive-a imediatamente – e desligue o adaptador AC opcional (se estiver conectado). Deixe a câmara inerte durante alguns minutos até que arrefeça. Deixe-a ao ar livre, longe de produtos inflamáveis e retire as pilhas cuidadosamente. Nunca retire as pilhas com as mãos descobertas, uma vez que poderá causar um incêndio e queimar as mãos. Contacte os serviços técnicos autorizados Olympus mais próximos.
☞ **Não utilize a câmara com as mãos molhadas.**
• Para evitar choques eléctricos perigosos, nunca segure nem opere a câmara com as mãos molhadas.
☞ **Tenha cuidado com a correia.**
• Quando transportar a câmara tenha cuidado com a correia, já que, é fácil enlaçar em objectos soltos e causar sérios danos.
☞ **Utilize apenas o adaptador AC fornecido ou especificado pela Olympus.**
• Nunca utilize outro adaptador AC que não seja o fornecido ou especificado pela Olympus. O uso de um adaptador AC diferente pode danificar a câmara ou a fonte de alimentação ou originar um acidentes ou incêndio. Assegure-se que o adaptador utilizado é o indicado para a sua região ou pais. Para mais informações, contacte os serviços técnicos da Olympus mais próximos ou o local de aquisição do equipamento. A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem dá garantia a danos causados por adaptadores AC que não sejam os recomendados pela Olympus.
☞ **Não danifique o cabo de alimentação do adaptador de corrente.**
• Nunca tire ou modifique o cabo de alimentação do adaptador AC ou acessórios. Assegure-se que a ficha está seguramente presa durante a inserção e remoção da tomada da corrente. Interrompa imediatamente o uso da câmara e contacte os serviços técnicos Olympus mais próximos ou o local de aquisição, nos seguintes casos:
– Se o cabo de alimentação aquecer demasiado ou libertar fumo ou cheiros estranhos.
– Se o cabo de alimentação está cortado ou danificado ou se ocorrer uma falha no contacto na ficha.

⚠ PRECAUÇÕES SOBRE O AMBIENTE DE USO

• Quando a câmara está montada num tripé, ajuste a posição da câmara com a cabeça do tripé. Não gire a câmara.
• Não deixe a câmara apontada directamente ao sol. Isto pode causar danos na lente da objectiva, falhas na cor e o aparecimento de imagens fantasmas no CCD.
• Nunca deixe cair a câmara nem a submeta a fortes impactos ou vibrações.
• Não toque nas partes eléctricas de contacto da câmara.
• Não pressione nem exerça força excessiva sobre as lentes da objectiva.
• Para proteger a tecnologia de alta precisão contida neste produto, nunca deixe a câmara nos locais abaixo indicados, durante o seu uso ou armazenamento:
– Lugares onde a temperatura e/ou humidade seja(m) elevada(s) ou sofra(m) mudanças extremas. Luz solar directa, praias, veículos fechados, perto de fontes de calor (estufas, radiadores, etc.) ou humificadores.
– Em ambientes arenosos ou cheios de pó.
– Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
– Em lugares molhados, tais como, casas de banho ou à chuva.
– Em lugares sujeitos a fortes vibrações.
• Antes de guardar a câmara por um longo período de tempo, retire as pilhas. Seleccione um lugar seco e fresco para a guardar a fim de evitar a condensação ou formação de mofo no interior da câmara. Após um longo período de armazenamento, teste a câmara acendendo-a e pressionando o botão de disparo, para se assegurar que está a funcionar normalmente.
• Para evitar danos ou mau funcionamento da câmara, opere dentro dos seguintes limites de temperatura e humidade:
0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F), 30% – 90% RH (sem condensação)
• Para evitar danos ou mau funcionamento da câmara, guarde-a dentro dos seguintes limites de temperatura e humidade:
–20 °C – 60 °C (–4 °F – 140 °F), 10% – 90% RH (sem condensação)

Precauções a respeito da manipulação das pilhas

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão das pilhas ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.

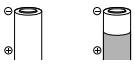
⚠ PERIGO

- Quando utiliza pilhas NiMH, use unicamente pilhas NiMH e carregador da marca Olympus.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tome precauções ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como agrafos, ganchos, jóias, etc.
- Nunca guarde as pilhas em lugares onde fiquem expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas ou no interior de um veículo com aquecimento, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido das pilhas ou danos dos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções respectivas ao uso das pilhas. Nunca tente desmanchar a pilha nem modifica-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Nunca tente conectar uma pilha directamente a uma tomada eléctrica, nem à tomada de isqueiro do carro.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças menores. Se um menor ingerir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas. Nunca permita que entrem em com água doce ou salgada.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento ou que provoquem incêndio ou explosão, utilize exclusivamente as pilhas recomendadas para este produto.
- Nunca misture as pilhas (novas com usadas, carregadas com descarregadas, de diferentes marcas ou capacidade, etc.).
- Nunca tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou as pilhas de lítio CR-V3.
- Introduza cuidadosamente as pilhas, tal como se descreve no manual de instruções. Nunca coloque as pilhas com os terminais +/– invertidos. Nunca force a entrada das pilhas no respectivo compartimento.
- Não utilize pilhas sem a protecção isoladora ou com a protecção danificada, porque pode derramar líquido, originar incêndio ou lesões. Mesmo que tenha adquirido as pilhas nesse estado, não as utilize.

• As seguintes pilhas tipo AA não podem ser utilizadas.



Pilhas parcialmente cobertas ou sem a cobertura da protecção isoladora.

Pilhas com os terminais ⊖ em relevo, mas sem a protecção isoladora.

Pilhas com os terminais rasos, mas não completamente cobertos pela protecção isoladora. (Tais pilhas não podem ser utilizadas mesmo que os terminais ⊖ estejam parcialmente cobertos.)

- Se as pilhas de NiHM não recarregarem dentro do tempo especificado, interrompa a recarga e não as utilize.
- Se ocorrerem fugas de líquido, descoloração ou deformação das pilhas, ou qualquer outra anormalidade durante a operação, interrompa o uso da câmara e consulte o seu distribuidor ou um serviço técnico autorizado Olympus. Se continuar a usar a câmara, pode originar incêndio ou choque eléctrico.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave de imediato a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, solicite imediatamente cuidados médicos.
- Nunca tente modificar o compartimento das pilhas da câmara, nem insira nada (excepto as pilhas recomendadas) no compartimento das pilhas.
- Nunca exponha as pilhas a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

⚠ PRECAUÇÃO

- Antes de colocar as pilhas, inspeccione-as com atenção para verificar se não têm fugas de líquido, descoloração, deformação ou outra qualquer anormalidade.
- As pilhas NiMH estão destinadas para exclusiva utilização com câmaras digitais Olympus. Nunca use estas pilhas com em outro aparelho.
- Recarregue sempre as pilhas NiMH antes de as utilizar pela primeira vez ou se não foram utilizadas por um largo período de tempo.
- Coloque sempre um jogo de pilhas (2 ou 4) ao mesmo tempo.
- As pilhas podem aquecer durante o uso prolongado. Para evitar queimaduras menores, não as retire imediatamente depois de utilizar a câmara.
- Não utilize pilhas alcalinas a menos que seja absolutamente necessário. Em alguns casos, as pilhas alcalinas podem ter uma duração mais curta que as pilhas NiMH ou as de lítio CR-V3. O rendimento das pilhas alcalinas é limitado, especialmente em baixas temperaturas. É recomendado o uso das pilhas NiMH.
- Nesta câmara não podem ser usadas pilhas de manganésio AA (Zinco-Carbono).
- Quando utilizar a câmara com pilhas em locais com baixas temperaturas, tente manter a câmara e as pilhas de reserva o mais possível a uma temperatura amena. As pilhas fracas devido a baixa temperatura podem restabelecer-se quando colocadas novamente à temperatura ambiente.
- Limites de temperatura recomendados para pilhas NiMH:
  Funcionamento 0 °C a 40 °C. Carregamento 0 °C a 40 °C. Armazenamento –20 °C a 30 °C
- O funcionamento, o carregamento ou o armazenamento das pilhas fora destes limites pode encurtar o tempo de duração das pilhas ou afectar o seu rendimento. Retire sempre as pilhas da câmara, quando a vai guardar por um longo período de tempo.
- Antes de utilizar pilhas NiMH ou NiCd, leia sempre as instruções aplicáveis.
- O número de fotografias que pode fazer varia com as condições da fotografia e das pilhas.
- Quando vai de viagem, especialmente para o exterior, leve consigo uma grande provisão de pilhas de reserva. Poderá ser difícil adquirir as pilhas recomendadas nos locais para onde viaja.

Luz do Monitor LCD

- Não aponte o visor em direcção a luzes fortes, tais como, o sol. Se o fizer, pode danificar o interior do visor.
- Não pressione o monitor; caso contrário, a imagem pode ser difusa e resultar numa falha do modo de Visualização ou danificar o monitor.
- Um raio de luz pode aparecer na parte superior/inferior do monitor, mas isto não é uma avaria.
- Quando se visualiza um objecto diagonalmente na câmara, as bordas podem aparecer em ziguezague no monitor. Isto não é uma avaria; No modo de Visualização este fenómeno é menos visível.
- Em lugares com baixas temperaturas, a luz dos ecrãs pode demorar mais tempo a aparecer ou a sua cor pode mudar temporariamente. Quando utilizar a câmara em locais muito frio, tente mante-la o máximo de tempo à temperatura amena. A luz tem uma baixa performance à baixas temperaturas, retomando o normal funcionamento à temperatura ambiente.
- A luz do monitor e do painel de controlo tem um tempo de vida limitado. Quando o monitor começar a escurecer ou a falhar, contacte o agente autorizado Olympus mais próximo. (Depois de expirado o tempo da garantia, as reparações não são grátis.)
- O monitor LCD é fabricado com tecnologia de alta precisão, no entanto, podem aparecer habitualmente pontos pretos ou brancos. Devido às suas características ou ao ângulo de observação do monitor, um ponto pode não ser uniforme em cor e em brilho. Este fenómeno não significa avaria.

OLYMPUS®

http://www.olympus.com

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help; http://support.olympusamerica.com/
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our Phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://olympus.com/digital

Adobe [Photoshop] Support
Adobe software updates and technical information can be obtained at:
http://www.adobe.com/support/

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
www.olympus-europa.com

Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83	for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00	for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom
Tel. +49 180 5-67 10 83	for Finland, Italy, Luxembourg, Portugal, Spain, Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899	for Greece, Croatia, Hungary and the Rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)
(E-Mail) di.support@olympus-europa.com

© 2001 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Germany · OE · K · 0.5 · 10/2001 · Hab. · E04 18748